



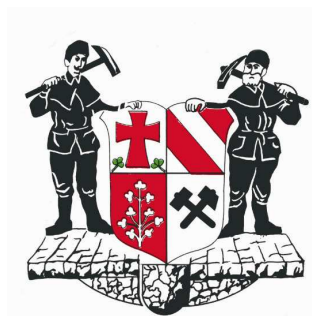
## **Ausschreibung** ***Announcement***

# **FIS** **Sommer Grand Prix** **Nordische Kombination** ***FIS SGP*** ***Nordic Combined***

## **Kurort Oberwiesenthal / GER**

**26. – 28. August 2011**

***26<sup>th</sup> -28<sup>th</sup> August 2011***



**Veranstalter**  
Promoter

**Internationaler Skiverband, FIS**  
International Ski Federation, FIS

**Organisator**  
Organizer

**Deutscher Skiverband, DSV**  
German Ski Federation, DSV

**Ausrichter**  
Local organizer

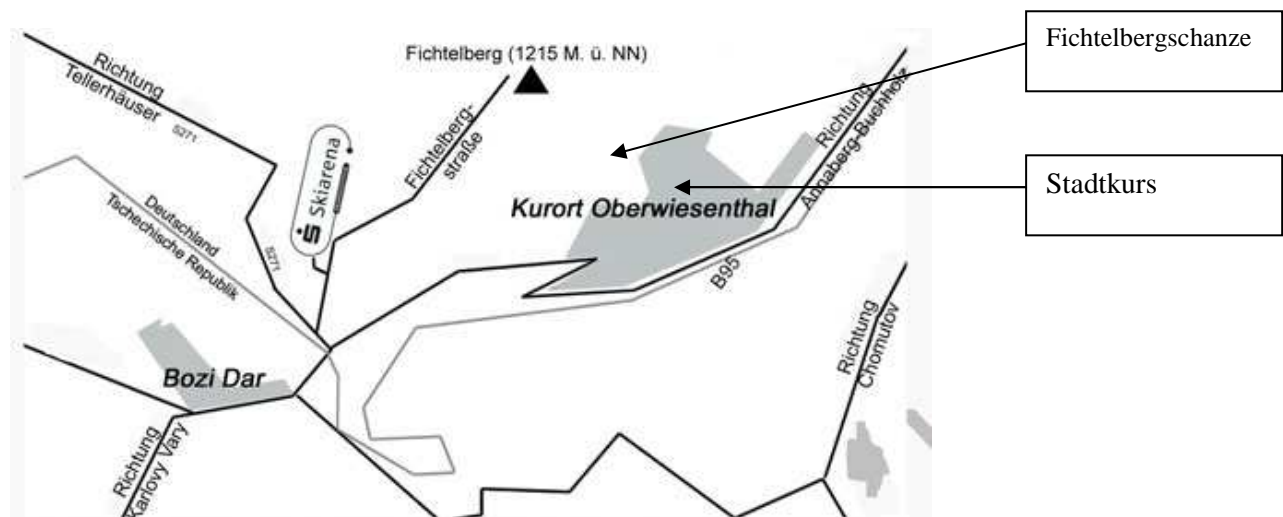
**WSC Erzgebirge Oberwiesenthal e. V.**

**Anschrift / Rennbüro / Akkreditierung**  
Address / Race Office / Accreditation

**Öffnungszeiten**  
Opening Time

WSC Erzgebirge Oberwiesenthal e.V.  
Fichtelbergstraße 1 A  
D-09484 Kurort Oberwiesenthal  
Phone: +49 (0) 37348 23342  
Fax: +49 (0) 37348 23343  
E-mail: info@wsc-erzgebirge.de

**26.08.2011** 12.00 - 21.00 Uhr  
**27.08.2011** 08.00 - 20.00 Uhr  
**28.08.2011** 08.00 - 16.00 Uhr



**Wettkampfort**  
Competition Site

Fichtelbergschanze HS 106  
Stadtkurs Kurort Oberwiesenthal  
Jumping hill „Fichtelbergschanze“ HS 106  
City course Kurort Oberwiesenthal

**Wettbewerbe**  
Kind of competition

1 x Individual Penalty Race  
1 x Individual Gundersen

**Teilnahmeberechtigung**  
Competition eligibility

gemäß FIS Reglement 2010/2011  
according FIS Rules 2010/2011

**Meldung**  
*Entry*

Zusage über Teilnahme  
*Confirmation of entry*  
**25.07.2011**

Mannschaftsmeldung  
*Team nomination*  
**15.08.2011**

**Meldeschluss**  
*Closing Date*

**15.08.2011 – 00.00 Uhr**

Meldungen sind jeweils 2 Stunden vor den  
Mannschaftsführersitzungen im Rennbüro während der  
Öffnungszeiten zu korrigieren.

*The entries are each 2 hours before the team captains' meetings  
in the race office to correct during the opening times.*

**Meldeanschrift**  
*Address for entries*

WSC Erzgebirge Oberwiesenthal e.V.  
Fichtelbergstraße 1 A  
D-09484 Kurort Oberwiesenthal  
Phone: +49 (0) 37348 23342  
Fax: +49 (0) 37348 23343  
E-mail: [info@wsc-erzgebirge.de](mailto:info@wsc-erzgebirge.de)  
Website: [www.wsc-erzgebirge.de](http://www.wsc-erzgebirge.de)

**Unterkunft**  
*Accommodation*

WSC Erzgebirge Oberwiesenthal e.V.  
Fichtelbergstraße 1 A  
D-09484 Kurort Oberwiesenthal  
Phone: +49 (0) 37348 23342  
Fax: +49 (0) 37348 23343  
E-mail: [info@wsc-erzgebirge.de](mailto:info@wsc-erzgebirge.de)

**Quartiere sind laut Reglement der FIS an das  
Organisationskomitee mit beigefügtem Formblatt bis  
25.07.2010 anzumelden!**

**Accommodation is only announced according the  
regulations of FIS with the attached form until  
25<sup>th</sup> July 2010 to the organizing committee!**

**Allgemeine Bestimmungen**  
*General Rules*

Internationale Wettkampfordnung, IWO  
*International Ski Competition Rules, ICR*

**Haftung**  
*Liability*

Alle Teilnehmer müssen gegen Unfall versichert sein. Der  
Veranstalter übernimmt keine Haftung für Unfälle bei  
Teilnehmern, Organisatoren, Helfern und Zuschauern.

*All participants have to be insured against accident. The  
organizer declines any liability for accidents by competitors,  
officials, helpers and spectators.*

**Ergebnisse**  
*Results*

Internet: [www.wsc-erzgebirge.de](http://www.wsc-erzgebirge.de)

## FIS – Wettkampffunktionäre / FIS Competition Officials

<b>FIS Renndirektor</b> <i>FIS Race Director</i>	Ulrich Wehling / FIS
<b>FIS RD Assistent</b>	Jan Rune Grave / FIS
<b>Technischer Delegierter</b> <i>Technical Delegate</i>	Jarkko Laine / FIN
<b>FIS-TD-Assistent</b> <i>FIS-TD-Assistant</i>	Michael Georgiev / CZE
<b>Nat.-TD-Assistent</b> <i>Nat.-TD-Assistant</i>	Uwe Mühlh
<b>FIS Ausrüstungskontrolle</b> <i>Equipment Control</i>	Guntram Krauß

## Organisationskomitee / Organizing Committee

<b>Schirmherr</b> <i>Patron</i>	Landrat Frank Vogel
<b>Präsident</b> <i>President</i>	Bürgermeister Mirko Ernst Mayor Mirko Ernst
<b>OK-Chef</b> <i>Chief of OK</i>	Klaus-Peter Weingardt
<b>Stellv. OK-Chef</b> <i>Subst. Chief of OK</i>	Jens Wagler
<b>Quartiere</b> <i>Accommodation</i>	Jennifer Hengst

## Wettkampfkomitee / Race Committee

<b>Chef des Wettkampfes</b> <i>Chief of competition</i>	Mirko Hünefeld
<b>Wettkampfsekretär</b> <i>Race secretary</i>	Julia Schneider
<b>Chef Schanze</b> <i>Chief of jumping hill</i>	Roland Hahn
<b>Chef Strecken</b> <i>Chief of course</i>	Christian Wolf
<b>Zeitnahme/Datenservice</b> <i>Time keeping/Data processing</i>	Swiss timing
<b>Medizinische Absicherung</b> <i>Medical service</i>	Bergwacht Oberwiesenthal Dr. med. Matthias Hinkel

**Zeitplan**  
*Schedule*

**Freitag / Friday, 26.08.2011**

20:00 Uhr / 8 p.m.                      Mannschaftsführersitzung / *Team captains meeting*  
(Aula Eliteschule des Wintersports, Dr.-Jaeger-Straße 2)

**Samstag / Saturday, 27.08.2011**

10.00 Uhr / 10 a.m.                      Offizielles Sprungtraining / *Official Training SJ*

11.30 Uhr / 11.30 a.m.                      PCR (provisor. Wettkdg. / *Provisional Competition round*)

anschließend / *following*                      Mannschaftsführersitzung / *Team Captains Meeting*

17.00 Uhr / 5 p.m.                      Probedurchgang / *trial round*

18.00 Uhr / 6 p.m.                      Individual Gundersen HS 106

20.00 Uhr / 8 p.m.                      Individual Gundersen 10 km (6 x 1775 m)

Anschließend / *following*                      Siegerehrung / *Prize Giving Ceremony*

**Sonntag / Sunday, 28.08.2011**

10.00 Uhr / 10 a.m.                      Probedurchgang / *trial round*

11.00 Uhr / 11 a.m.                      Penalty Race HS 106

14.00 Uhr / 2 p.m.                      Penalty Race 10 km (6 x 1775 m)

Anschließend / *following*                      Siegerehrung / *Prize Giving Ceremony*

Änderungen des Zeitplanes vorbehalten / *the program is subject to change*